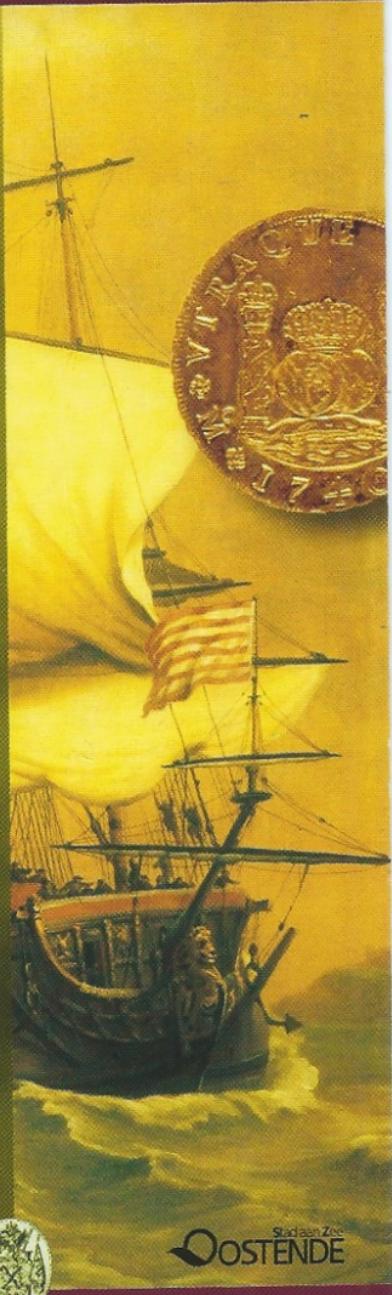


Oostende

van 24/05 & Co
tot 29/09

Organisatie : Cultuurdienst Oostende



Stad aan Zee
OOSTENDE

Venetiaanse Gaanderijen
Zeedijk Oostende





De Zuid-Nederlandse Oost-Indiëvaart en -handel, 1715 -1735

Kort na de Vrede van Utrecht (1713), die de politieke kaart van Europa grondig wijzigde, gingen een handvol ondernehmende kooplui in de Zuidelijke Nederlanden zich toeleggen op het verkennen van een nieuwe handelsrichting: Oost-Indië. Met beperkte financiële middelen en vaak Engelse maritieme kennis organiseerden Oostendse, Gentse en Antwerpse reders een reeks succesvolle expedities naar de Rode Zee, de Indische kusten en China. Zij wisten hoge winstmarges te realiseren in de thee- en koffiehandel.

Ook Malabarse peper, Indisch textiel, Chinese zijde en porselein bleken gegeerde producten voor de Europeanen. Deze lucratieve ondernemingen vormden de basis voor het ontstaan eind 1722 van de 'Generale Keizerlijke Indische Compagnie' (GIC), beter bekend als de Oostendse Compagnie.

Oostende en de lokale handelswereld vertolkten een cruciale rol in de Oost-Indiëtrafiek. De kuststad fungeerde als thuishaven voor het maritieme bedrijf van de GIC en groeide snel tot een centrum voor Aziatische producten. Rond 1725 stond zij bekend als een internationaal centrum voor thee en Bengaalse katoentjes dat naast onze gewesten ook de Engelse en Hollandse markt mee bevoorraadde.

In deze tentoonstelling nemen we de bezoekers mee op een avontuurlijke reis naar Oost-Indië zoals vele Oostendse zeelui die ervaren tijdens de 18de eeuw. Mocha, Surate, de Ganges-delta en Kanton vormden de favoriete bestemmingen. Tot slot evoceren we de exotische rijkdom. Het was uiteindelijk dankzij de Oostendse Compagnie dat die in Vlaanderen geïntroduceerd werd.



Oostende voor Anker

van 23 t/m 26 mei 2002

Tijdens het openingsweekend van de tentoonstelling "Oostende & Co" kunnen we voor de derde keer genieten van het succesvolle maritieme festival "Oostende voor Anker". Replica's van de 18de-eeuwse fregatten uit de tentoonstelling kunt u gratis bezoeken in de dokken van Oostende. "Oostende voor Anker" is natuurlijk veel meer dan een treffen van schepen allerhande: scheepsambachten, maritieme kunstenaars, modelbouwers en zeemansmuziek onthullen niet.

Info : Toerisme Oostende tel. 059/70.11.99

Les routes commerciales des Pays-Bas autrichiens vers les Indes orientales, 1715 - 1735

Peu de temps après les Traites d'Utrecht (1713), la carte politique de l'Europe change profondément et une poignée d'audacieux commerçants des Pays-Bas autrichiens se sont employés à chercher une nouvelle route commerciale : les Indes orientales. C'est avec peu de moyens financiers et souvent grâce aux connaissances maritimes des Anglais, que des armateurs ostendais, gan-toises et anversoises ont organisé avec réussite des expéditions vers la mer Rouge, les côtes indiennes et la Chine. Ils sont parvenus à accumuler d'énormes bénéfices grâce au commerce du thé et du café. Mais le poivre de Malabar, les tissus des Indes et la soie et la porcelaine de Chine étaient également des produits fort convoités par les Européens. Ces entreprises lucratives sont à la base de la fondation de la Compagnie générale impériale des Indes orientales, mieux connue sous le nom de Compagnie ostendaise.

Le commerce ostendais et le commerce local ont joué un rôle crucial dans le trafic avec les Indes orientales. La ville d'Ostende était port d'attache de la Compagnie ostendaise et très vite, elle est devenue le centre pour les produits en provenance de l'Asie. Vers 1725, elle était réputée pour être le centre international du thé et des cotonnades du Bengale. Non seulement elle approvisionnait nos régions, mais également les marchés anglais et hollandais.

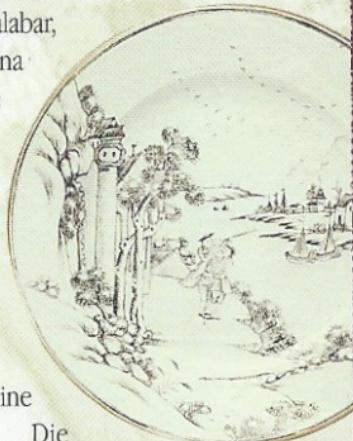


Cette exposition invite les visiteurs pour une aventure vers les Indes orientales comme beaucoup de marins ostendais en ont vécu au cours du 18e siècle. Mocha, Surate, le delta du Gange et Canton étaient les destinations favorites. Enfin, nous voulons évoquer les richesses exotiques que la Compagnie ostendaise a introduites en Flandre.



Die südniederländische Fahrt nach und Handel mit Ostindien, 1715-1735

Kurz nach dem Frieden von Utrecht (1713), der die politische Karte Europas grundlegend änderte, legte sich eine Handvoll unternehmungslustige Kaufleute in den Südlichen Niederlanden auf die Sondierung einer neuen Handelsrichtung : Ostindien. Mit beschränkten Geldmitteln und oft englischen maritimen Kenntnissen organisierten Reeder aus Ostende, Gent und Antwerpen eine Reihe von erfolgreichen Expeditionen zum Roten Meer, zu den indischen Küsten und nach China. Sie wußten im Tee- und Kaffeehandel hohe Gewinnspannen zu erzielen. Auch Pfeffer aus Malabar, Textil aus Indien sowie Porzellan und Seide aus China erwiesen sich als sehr begehrte Produkte für die Europäer. Diese einträglichen Unternehmen schufen die Grundlage für die Gründung Ende 1772 der GIC (Generale Keizerlijke Indische Compagnie - Oberste Kaiserliche Indische Handelskompanie), besser bekannt als die Ostender Handelskompanie.



Ostende und die lokale Geschäftswelt spielten eine entscheidende Rolle im Ostindienverkehr. Die Küstenstadt diente als Heimathafen für das maritime Unternehmen der GIC und wuchs rasch zu einem Zentrum für asiatische Produkte. Um 1725 galt sie als internationales Zentrum für Tee und bengalische Baumwollstoffe, das nicht nur unsere Gebiete, sondern auch den englischen und holländischen Markt belieferte.

In dieser Ausstellung machen die Besucher eine abenteuerliche Reise nach Ostindien, wie viele Ostender Seeleute dies im 18. Jahrhundert erlebten. Mocha, Surate, das Ganges-Delta und Kanton bildeten die bevorzugten Bestimmungen. Zum Schluß rufen wir den Reichtum an Exotika, die dank der Ostender Handelskompanie in Flandern eingeführt wurden, hervor.





Traffic and trade between the Southern Netherlands and East India, 1715-1735

Shortly after the Treaty of Utrecht, which changed the political map of Europe dramatically, a handful of adventurous trades people in the Southern Netherlands began exploring a new trade route: East India.

With limited financial means and, more often than not, English navigational skills, shipowners from

Ostend, Ghent and Antwerp staged a number of successful expeditions to the Red Sea, the Indian Coast and China. They managed to make large profits in the tea and coffee trade. Pepper from Malabar, Indian textiles, Chinese silks and porcelain were also articles much coveted by the Europeans. This lucrative trade was the beginning of the foundation, at the end of 1722,

of the Generale Keizerlijke Indische Compagnie (General Imperial India Company) or GIC, better known as the Ostend Company.

Ostend and the local trading community played a crucial part in the East India service. The coastal city was home to the maritime company of the GIC and it rapidly grew into a centre for Asian products. Around 1725, it was known as an international centre for tea and Bengal cottons: not only did it supply our provinces but also the English and Dutch markets.

This exhibition takes visitors on an adventurous trip to East India, so that they experience it in the way so many seafarers experienced it during the eighteenth century, with Mocha, Surat, the Ganges Delta and Canton as the favourite destinations. Finally, we evoke the rich abundance of exotica that were introduced into Flanders by way of the Ostend Company.



waar/lieu/wo/where

VENETIAANSE GAANDERIJEN - hoek Zeedijk/Parijsstraat - B-8400 Oostende

open/ouvert/geöffnet/open

dagelijks/chaque jour/täglich/daily 14.00-18.00 uur

zondag/dimanche/Sonntag/sunday 10.00-12.00 uur & 14.00-18.00 uur

Toegangsprijs/prix d'entrée/Eintrittspreis/entrance fee

- volwassenen/adultes/Erwachsene/adults	€3
- studenten/étudiants/Studenten/students (+ 18j - max. 26j), senioren (+ 60j), Cultuurkaart 2002, groepen/groupes/Gruppen/groups (min. 25 pers.), De Lijn, leden Vrienden Stedelijke Musea Oostende	€1,5
- jongeren/jeunes/Jugendliche/youngsters (15-18j)	€1
- kinderen/enfants/Kinder/children (-15j), gidsen "Lange Nelle", scholen	€0
- matinée of/ou/oder/or nocturne	€50

Geleide bezoeken/visites guidées/Besuch mit Führung/guided visits

voor groepen op aanvraag (tot 25 personen) gids 45 + 1,5€ per pers.

pour groupes sur demande (jusqu'à 25 personnes) guide 45 + 1,5€ par pers.

für Gruppen auf Anfrage (bis zu 25 Personen) Führer 45 + 1,5€ pro Person

for groups on demand (up to 25 persons) guide 45 + 1,5€ per person

Voor alle inlichtingen en reserveringen voor gidsbeurten/pour tous renseignements et réservations pour visites guidées/für alle Auskünfte und Reservierungen für Besuche mit Führung/for all information and reservations for guided visits
Cultuurdienst Oostende

Stadhuis • Vindictivelaan 1 • B-8400 Oostende

TEL +32/059/80.55.00 & +32/059/56.20.15 en +32/059/56.20.16

FAX +32/059/51.68.62 • e-mail: stadsbestuur@oostende.be

Educatief project

Kinderen en jongeren kunnen de tentoonstelling beleven op hun niveau.

Zowel individueel als in groep kunnen ze aanmonsteren voor een "interactieve" zeereis naar Oost-Indië. Eén animator per 25 kinderen : duur +/- 2 uur, prijs

Reservatie : Cultuurdienst Oostende, tel. 059/56.20.15

Bereikbaar/accès/zu erreichen/access

trein/train/Zug/train (NMBS): Oostende Kaaistation

tram/tram/Straßenbahn/tramway (DE LIJN) : Halte stedelijk zwembad

P : tegenover stedelijk zwembad/en face de la piscine/gegenüber dem Schwimmbad/opposite swimming pool

Hotels-logies/hôtels-logement/Hotels-Unterkunft/hotels-lodging

Wij kunnen voor u een aangepast arrangement uitwerken, zowel voor groepen als individuen, met of zonder hotelovernachting.

TEL +32/059/70.11.99 • FAX +32/059/70.34.77

e-mail: info@toerisme-oostende.be • www.oostende.be